



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### 住院

必要时，医生会安排您住院。

在住院期间，医院会努力为病人创建一个与日常生活习惯尽可能相近的干净与舒适的环境。

另外，院方将保证日常饮食与临床治疗协调一致，并尽可能尊重病人的宗教信仰。

#### 住院时需要什么文件？

身份识别证件（身份证和/或护照）

医疗卡或保险单

居留证或被指定的临时医疗卡（STP）证件

家庭医生或专科医生的介绍信

#### 住院时可以携带什么物品？

个人生活必需品（牙刷，牙膏，香皂，内衣，睡衣，便服，便鞋，毛巾）。

之前做过的检查或住院结果等医疗资料（如果有）。

习惯服用的药物(如果有)。

#### 住院时不可以携带的物品？

贵重物品，大量现金，食物。

#### 到达住院部时您应该怎么做？

到达住院部时，大厅值班员会负责接待您，您需要提交您的个人信息材料。大厅值班员会给您带上身份识别手链，上面写有您的姓名和出生日期。手链会帮助医护人员以更加明确的方式识别病人。



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### 住院

他们可能会询问病人的身体状况。每位医护者的胸卡上都有其姓名，专业资质等信息。  
在规定的探视时间里，亲友可探访病人。

#### 什么是被告知后同意？

是指病人在被告知将要采取的诊断和/或治疗措施后，经过病人同意并授权给医护工作者采取上述治疗措施。

#### 出院时应该提交什么文件？

出院时每位病人会收到两份报告：

- 一份临床综合性报告，写明住院期间所发生的情况，所采用的治疗手段和按照程序所做的检查。
- 关于病人的护理情况报告

#### 如何取得病历卡复印件？

要取得病历卡复印件每份需要支付15欧元

另外也可以选择支付邮寄费用,通过邮件接收病历卡。

#### 可从下列地方申请取得病历卡：

圣-安娜医院 ( Ospedale Sant'Anna )

Font Office 从9:30到11:30，从14:00到15:00

港都医院 ( Ospedale di Cantù )



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario  Regione  
Lombardia

值班医生办公室 从周一到周五 从8:30到12:00，从14:00到16:00



# HEALTH ORIENTEERING

## A.O. Ospedale Sant'Anna di Como

### 住院

马利亚诺医院 ( Ospedale di Mariano C.se )

医疗办公室 从周一到周五 从8:30到12:00 , 从13:00到15:00

梅纳久医院 ( Ospedale di Menaggio )

值班医生办公室 从周一到周五 从8:30到16:00

### 如果不懂意大利语您应该怎么办？

根据院方相关部门的要求，医院能够通过中介机构为患者提供合乎资质的翻译服务。



Azienda Ospedaliera  
Ospedale S. Anna

Sistema Sanitario



Regione  
Lombardia

Traduzione in cinese a cura di Chance Società Cooperativa  
Como - [chancecomo@libero.it](mailto:chancecomo@libero.it)